



小学校生活、初めての夏休みが始まります。健康・安全に気をつけて楽しい思い出を作り、9月にまた元気な姿の子どもたちに会えることを願っています。

Summer vacation's homework なつやすみのしゅくだい



Submission
date:

july (Thu)
7/31(木)
出校日
提出

① Summer's Skill サマースキル

• Bilugan ang tamang sagot at ayusin ang mga maling sagot.

丸つけ、直しをお願いします。

② あさがおの観察

• Bilangin ang mga namulak na bulaklak at kulayan.

• 咲いているあさがおの数を数え、数のぶんだけ色を塗ります。



③ Journal 「Natsuyasumi」日誌「なつやすみ」

• Makipagtulungan sa pagsagot sa summer skill, bilugan at ayusin ang sagot ayon sa akmalang sagot, サマースキル同様、丸つけと直しもご協力をお願いします。
• Hindi kailangan gawin ang page 12 na 「Tsukutte Asobo」 pero kung kayang gawin ay gawin mo ito. 12ページの「つくってあそぼう」は、やらなくてもいいです。やれる人はやってみましょう。

Sept. 1 (Mon)
9/1(月)

Opening Ceremony
始業式

Submission date
提出

④ Picture Diary 1pc 絵日記 1枚

• Kulayan ang iginuhit na larawan. 色塗りをしてください
• Basahin kasama ang kapamilya at suriin kung walang mali sa sinulat. お家の方で読んでいただき、誤字脱字のチェックをお願いします。

⑤ Reading impressions, composition, free research, Wall newspaper and poster. 読書感想文・作文・自由研究・壁新聞・ポスター

絵画・習字・自由工作の中から1点以上

※Pumili ng isa sa 「listahan sa mga projects para sa summer vacation」
別紙夏休み作品募集一覧を見て選びましょう。

※Ang araw ng pagsusumite ay depende sa ipapasang project. Mangyaring tingnan kung hanggang kailan ang araw ng pagsusumite at dapat nakaseperado ang papel ng aplikasyon at ipasa ito sa paraalan.

応募作品により、提出日が違います。期日や応募用紙の種類を別紙で確認していただき、学校にご提出ください。

Kung may proyekto na kailangan i-submit sa araw ng pasokan tapos alam na ng maaga na hindi makakapasok sa araw na iyon, mangyaring i-submit ang proyekto sa paaralan bago ang araw ng pasokan.



Isaisip at gawin ang mga sumusunod upang magkaroon nang masayang bakasyon sa tag init. 楽しい夏休みを過ごすためにも、次のことを特に心がけましょう。

- ① Gumawa ng plano para sa iyong mga homework. 計画的に宿題に取り組みましょう。
- ② Mamuhay ng maayos ,maagang matulog para maagang gumising. 早寝, 早起きをし, 規則正しい生活をしましょう。
- ③ Paglalabas ng bahay kailangan muna magpaalam sa kasamahan sa bahay at sahihin kung sino ang kasama, umuwi sa tamang oras. 外出するときは, 必ず家の人に, 行き先・帰る時刻・だれと遊ぶかを言ってから出かけましょう。
- ④ Huwag biglang tatakbo sa daan kailangan sumunod sa tamang patakan o batas sa daan. 交通ルールを守り, 道路に 飛び出さないようにしましょう。
- ⑤ Kusang tumulong sa abot ng makakaya at ipagpatuloy mo ito. 自分のできるお手伝いは, すずんでしましょう。



Isumite sa July 1 (Thu)

7月31日(木) 出校日

• Pumasok sa oras gaya ng dating nakasanayan いつも通り登校します。

【Mga dadalhin 持ち物】

- Summer skill サマースキル
- Obserbahan ang halaman ng asagao あさがおの観察
- Project na ipapasa s asana sa July 31. (sa mga meron nito)
7月31日締め切りの応募作品
(ある人)

- Contact notebook 連絡帳
- Plastic envelop 連絡袋
- Pencil case 筆記用具
- Water Jag 水筒
- Indoor shoes 上靴

【Time Schedule 下校時刻】

9:55 oras ng uwian ng bawat grado

学年下校 9 : 5 5 ごろ

2nd semester opening ceremony

Sept. 1 (Mon)

9月1日(月) 2学期始業式

- Pumasok sa oras gaya ng dating nakasanayan いつも通り登校します。
- B 3 Schedule(No school Lunch)
B 3 日課(給食なし)

【Mga dadalhin 持ち物】

- Japanese Textbook 国語の教科書
- All homework 宿題全部
- (Journal, Picture Diary, and project that not submitted 日誌, 絵日記, まだ出していない応募作品)
- Contact notebook 連絡帳 Plastic envelop
連絡袋 Pencil case 筆記用具
- Water jag 水筒・Indoor shoes 上靴
- Gym shoes 体育館シューズ
- Rag 2 pcs (trapo/basahan) ぞうきん 2 枚
- Disaster prevention cushion 防災クッション
- ★Dalhin ang toolbox sa Sept.3 (Wed)
道具箱を 3 日 (水) までに持たせてください。

Mangyaring kumpletuhin ang mga kagamitan gamit sa paaralan at lahat ay sulatan ng pangalan.

中身の補充・記名もお願いします。

【Time schedule 下校時刻】

Mga 11:50 ang oras ng uwian kasama ang grupo. 通学団下校 1 1 : 5 0 ごろ

Sa mga magulang
保護者様Toyohashi Municipal Iwata Elem. School
Principal: Ishikawa Takefumi
豊橋市立岩田小学校長
石川 武文**Tungkol sa swimming lessons sa Iwata Elem. School**
岩田小学校水泳指導について

Maraming salamat sa iyong patuloy na pag-unawa at pakikipagtulungan sa mga aktibidad na pang-edukasyon ng ating paaralan.

Ngayon, ang aming paaralan ay magsasagawa ng swimming lessons sa Taon 2025 School year gaya ng mga sumusunod. Mangyaring tiyakin na suriin ang mga detalye. 日頃は、本校の教育活動にご理解とご協力をいただき、誠にありがとうございます。

さて、本校では令和7年度の水泳指導を以下のように実施していきます。内容についてご確認いただけますようお願いいたします。

1. Lugar ng swimming lessons 水泳指導の会場

Sala Sport Toyohashi サースポーツ豊橋

Address: Toyohashi-shi Naka-iwata 2chome 8-1 住所 豊橋市中岩田二丁目 8-1

Tel. No. 電話 (0532) 63-1184

2. Mga layunin para sa bawat Grade 各学年のめあて

- Pagbutihin ang kakayahan sa paglangoy at pisikal na lakas ng mga bata 児童の泳力をのばして、体力の向上をはかる。
- Alamin ang wastong etiquette sa swimming pool (mga tuntunin sa paglangoy) at makalangoy nang ligtas. プール使用の正しいマナー（水泳のきまり）を身につけ、安全な水泳ができるようにする。

Lower Grades 低学年	Middle Grades 中学年	Higher Grades 高学年
Masanay sa tubig, mula sa paglutang hanggang makalangoy 水なれ、浮くことから泳ぐことができる	Matuto ng mga pangunahing pamamaraan sa paglangoy 初歩的な泳法を身につけることができる	Lumangoy nang mas mahaba gamit ang tamang pamamaraan ng paglangoy 正しい泳法で長く泳ぐことができる

3. Panahon ng pagpapatupad 実施時期

1st semester (May hanggang June) Grade 2・3・52nd semester (September hanggang November) Grade 1・4・6・Yamabiko

Grades 学年		Petsa 時期		
Gr.2 (2-3・2-4) second half team	1 st Sem	5/26	6/2	6/9
Gr.2 (2-1・2-2) second half team	1 st Sem	6/16	6/23	6/30
Gr.3 (3-1・3-2) first half team	1 st Sem	5/29	6/5	6/12
Gr.3 (3-3・3-4) second half team	1 st Sem	5/29	6/5	6/12
Gr.5 (5-1・5-3) first half team	1 st Sem	5/26	6/2	6/9
Gr.5 (5-2・5-4) first half team	1 st Sem	6/16	6/23	6/30
Gr.1 (1-2・1-3) second half team	2nd Sem	9/8	9/22	9/29
Gr.1 (1-1) second half team	2nd Sem	10/6	10/22 (first half team 前半チーム)	10/27
Gr.4 (4-1・4-2) first half team	2 nd Sem	10/23	10/29	11/5
Gr.4 (4-3・4-4) second half team	2 nd Sem	10/23	10/29	11/5
Gr.6 (6-1・6-3) first half team	2 nd Sem	9/8	9/22	9/29
Gr.6 (6-2・6-4) first half team	2 nd Sem	10/6	10/22 (second half team 後半チーム)	10/27
Yamabiko 山びこ first half team	2 nd Sem	10/1	10/8	10/15

※Dahil sa Music Appreciation Event sa Oct.22, ang 1-1 ang magiging first half team at ang 6-2・6-4 ang second half team.

10月22日は音楽鑑賞会があるため、1の1が前半チーム、6の2・4が後半チームになります。

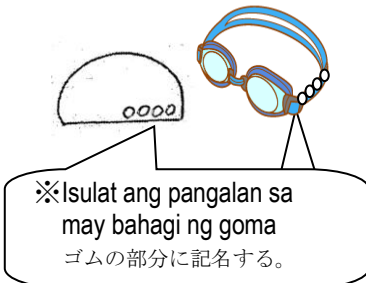
4. Iskedyul 日程

	First half team 前半チーム	Second half team 後半チーム
Pagpunta sa pool (maglalakad)	8:30～ 8:45	9:20～ 9:40
Magpalit ng damit・ehersisyo	8:45～ 9:00	9:40～10:00
Swimming lessons	9:00～10:00	10:05～11:05

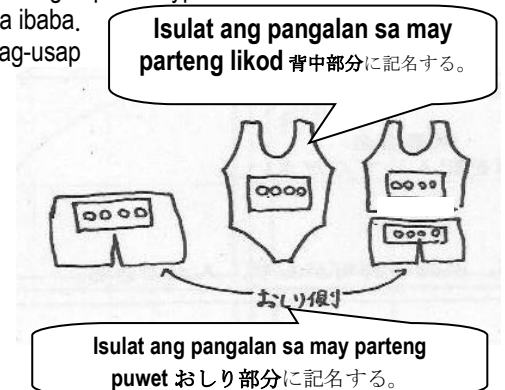
Magpalit ng damit	10:00~10:20	11:05~11:25
Pagbalik sa paaralan (maglalakad)	10:20~10:40	11:25~11:45

5. Tungkol sa swimwear

- Mangyaring magsuot ng navy blue o black na swimwear. Ang kulay ng swimming cap ay depende sa bawat Grade. Available ito sa mga tindahan na nagbebenta ng mga PE uniforms. (※maaari din ang separate type na swimwear)
- Pakisulat ang pangalan sa swimcap at swimwear gaya ng ipinapakita sa larawan sa ibaba.
- Kung mayroon kang anumang alalahanin tungkol sa swimwear, mangyaring makipag-usap sa Homeroom teacher.



※Kung ang swimwear ay walang puting bahagi, isulat ang pangalan sa isang pirasong bahagi ng tela at tahiin o plantsahin tulad ng ipinapakita sa larawan. Ilagay sa parteng puwet sa mga lalaki, at sa parteng likod sa mga babae.
 白い部分のない水着の場合は、白い布に記名し、図のように縫い付けるかアイロンプリントで接着してください。男子は後ろのお尻の部分に、女子は背中に付けてください。



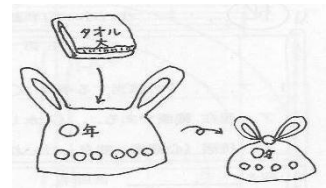
Grade 学年	Grade 1	Grade 2	Grade 3	Grade 4	Grade 5	Grade 6
Kulay 学年色	Yello	Green	Navy	White	Red	Light blue

6. At iba pa その他

- Walang partikular na tinutukoy para sa swimwear bag. Ngunit dahil maglalakad papuntang Sala Sports mula sa paaralan, mangyaring gumamit ng isang bag na madaling dalhin. 水泳バッグについては、特に指定はありません。

サーラスポーツまでは、学校から徒歩で移動しますので、持ち運びしやすいものでお願いします。

- Kapag magdadala ng towel sa poolside, kakailanganin mo ng isang lagayan para ilagay ang iyong towel. Mangyaring maghanda ng isa pang bag maliban sa swimwear bag. Sulatan ng pangalan ang iyong bag. プールサイドへバスタオル等を持っていくときに、バスタオル等を入れておく袋が必要になります。水泳バッグ以外の袋を1つ準備して下さい。袋に記名をお願いします。



- Upang maiwasan ang magkamali sa pagpapalit ng damit, mangyaring isulat ang iyong pangalan sa lahat ng iyong gamit tulad ng PE uniform, swimwear, towel, underwear, medyas, sapatos, atbp. Kung ang pagsulat ay malabo, i-trace ito para mas maging malinaw.

着替える際にまちがえないようにするために、体操服、水着、タオル、下着、靴下、靴などの持ち物には全て名前を書いてください。薄く

なっていればなそってわかりやすくしてください。

- Kung magsusuot ka ng Rash guard, mangyaring gumamit ng walang hood para mas safe. Pakisulatan ng pangalan sa likod katulad ng pagsulat sa swimwear.
 ラッシュガード着用の際は、安全のためにフードのないものにしてください。水着と同様に背中部分に記名をお願いします。
- Alisin ang mga Hairpin, pangtali sa buhok na may mga dekorasyon, bandaid, atbp. bago lumubog sa tubig.
 ヘアピンやかざりのついたゴム、ばんそうこうなどは外して入水します。
- Mangyaring suriin ang iskedyul na nasa harap at tiyaking walang bagay na makakalimutan.
 表面の日程を確認し、忘れ物がないように準備をお願いします。

※Sa mga sumusunod na kaso, mag-aaral ang bata sa paaralan sa halip na dumalo sa Sala Sports Toyohashi.

以下の場合には、サーラスポーツ豊橋へは行かず学校で学習します。

○Kung na-late at hindi nakarating sa oras ng pag-alis sa paaralan 遅刻などで学校からの出発時刻に間に合わないとき

○Kung hindi ka makapag-pool dahil sa may sakit o sugat 体調不良やけがなどでプールに入れないとき

○Kung ang mga gamit sa swimming ay hindi nakahanda sa araw mismo. 水泳道具が当日までに準備できなかったとき

Ang mga guro ay hindi maaari sa Gallery (mga upuan ng manonood) sa lahat ng oras. Hinihiling namin ang inyong pang-unawa upang matiyak ang kalusugan at kaligtasan ng iyong anak. ギャラリー（観覧席）には教員を常時配置することができません。お子さんの健康や安全を守るため、ご理解いただくようお願いします。

- Kung ang isang bata ay sumama ang pakiramdam/nagkasakit sa mismong lugar, kokontakin namin ang magulang. Kung ganoon ang nangyari, mangyari na sunduin mismo sa Sala Sports Toyohashi. 児童が現地で体調が悪くなったときは、保護者の方に連絡します。その際は、サーラスポーツ豊橋まで引き取りをお願いします。

Pakiusap お願い

- Mag-practice sa bahay upang makapagpalit ng damit sa loob ng 10 minuto bago magsimula ang swimming lessons.
水泳指導が始まるまでに、10分程度で着替えることができるよう、ご家庭で練習をしてください。
- Siguraduhin na kaya ng iyong anak na makapunta sa toilet habang nakasuot ang swimwear.
水着を着た状態でトイレに行くことができるか、お子さんにご確認ください。

Namamahala: Toyohashi Municipal Iwata Elem. School

担当 豊橋市立岩田小学校

Vice Principal: Yamada Hiromi

教頭 山田 博美

Tel. 電話 0532-61-2607

9月から水泳の授業が始まります！

裏面に4月に配付した水泳指導に関する手紙を載せましたので、日程と内容をよくご確認ください。
授業開始に向けて、夏休み期間中に用具の準備や着替え等の練習をお願いします。

指導者全員、大切な命をお預かりして指導をします。安全面以外のところで、教員の手が必要にならないよう以下のことをご家庭で練習してください。

自分のことは自分でできる

- ☐ 10分程度で着替える

※ズボンタイプの水着のウエスト紐はゴムに変えておいてください

- ☐ 水泳バッグの中に、自分の洋服や靴下をきれいにしまえる

※他の学年でも下着や靴下の落とし物がたくさんあったそうです

- ☐ 髪の毛を帽子に全部しまえる

- ☐ ゴーグルが壊れたとき、自分で直せる（事前調査で使用のお知らせがあった子のみ）

- ☐ 水着を着た状態でトイレに行き、用を足すことができる

※プールにはトイレの数が少ないです。女子の水着は素早く着替えられるセパレートタイプを
おすすめします

- ☐ 濡れた体や髪の毛を自分でふける

